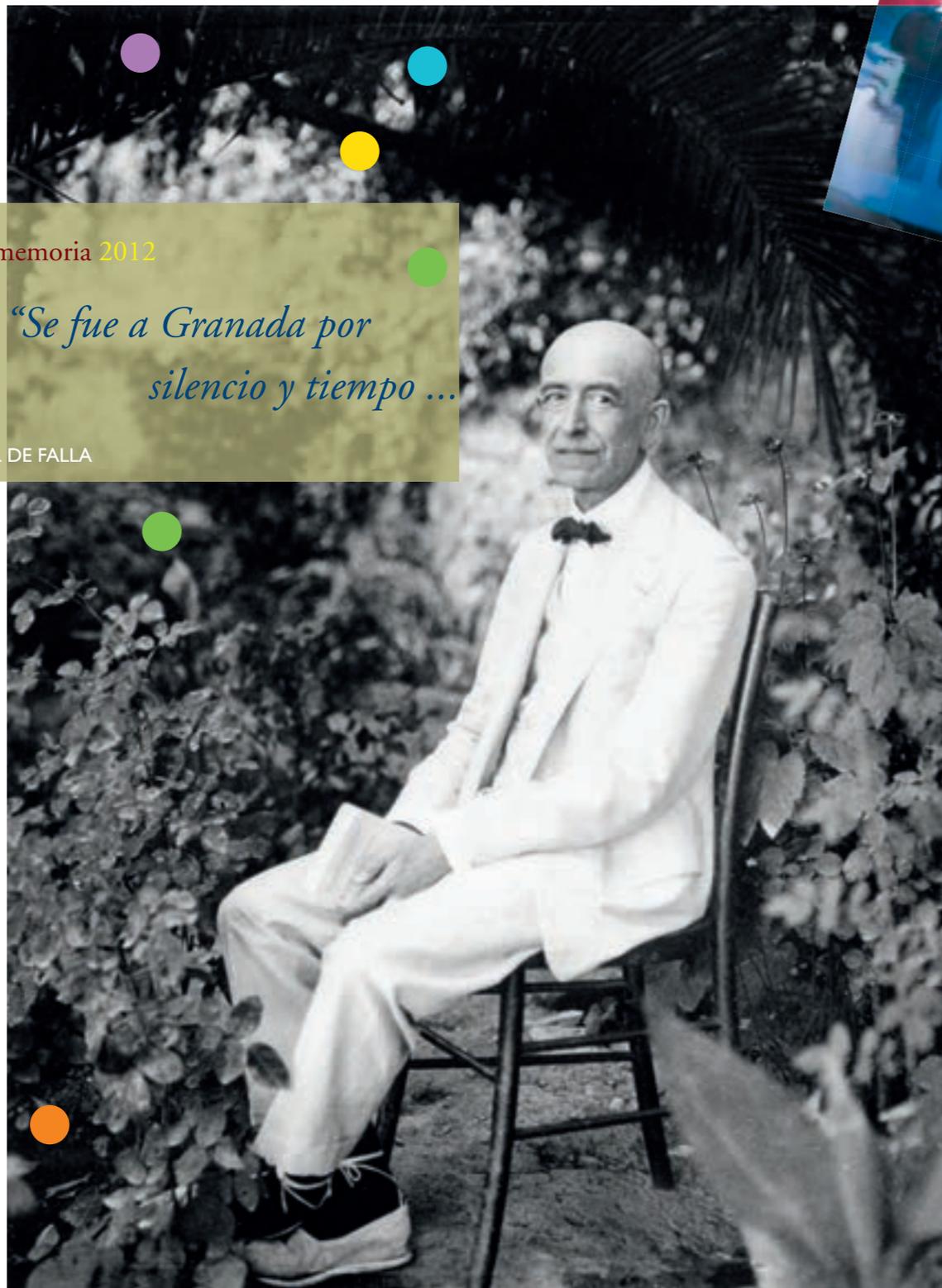


memoria 2012

*“Se fue a Granada por
silencio y tiempo ...”*

ARCHIVO MANUEL DE FALLA



Centro de estudios patrocinado por el
Ayuntamiento de Granada

Patronato:

Presidenta: Isabel de Falla

Vicepresidenta: Ángela García de Paredes

Secretario: José Miguel Castillo Higuera

Instituciones colaboradoras:

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte,

Consejería de Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía,

Universidad de Granada y

Manuel de Falla Ediciones

Comité Científico:

Antonio Gallego

Diego Martínez

Antonio Álvarez Cañibano

Reynaldo Fernández Manzano

José Carlos Gosálvez Lara

Elena Torres Clemente

Joaquín López González

www.manueldefalla.com

Paseo de los Mártires, s/n

18009 Granada

Tels.: 958 228 318 y 958 228 463

archivo@manueldefalla.com

© de la edición: Fundación Archivo Manuel de Falla, 2013.

© de las reproducciones autorizadas: VEGAP, Granada 2013.

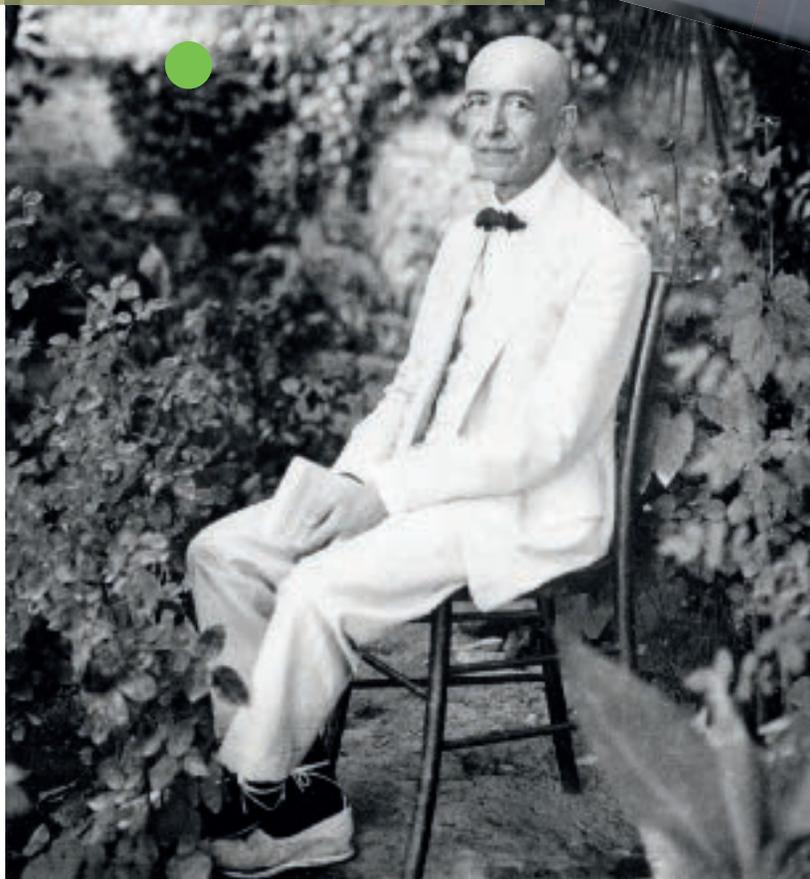
Imagen de cubierta: Manuel de Falla en su carmen hacia 1928. Fotografía de Rogelio Robles. Archivo Manuel de Falla, Granada.
Detalle de la Puerta del Vino. Fotografía de Julio Juste.

Cita de cubierta y portada: Juan Ramón Jiménez, *Olvidos de Granada*. Cortesía de Herederos de Juan Ramón Jiménez.

memoria 2012

*... y Granada le sobredió
armonía y eternidad”
J.r.j.*

ARCHIVO MANUEL DE FALLA



SUMARIO

Presentación, 7

I

CENTRO DE ESTUDIOS

Trabajos de investigación, 10

Becas, 12

Ingreso de nuevos fondos, 13

Préstamos y colaboraciones, 14

Publicaciones, 17

II

ACTIVIDADES

Encuentros Manuel de Falla, 21

Exposiciones, 29

Actividades didácticas, 32

Otras presencias, 34

Visitas, 36



PRESENTACIÓN

Fue tan profunda la huella de la colina de la Alhambra en Manuel de Falla y tan intenso el recuerdo que el músico a su vez dejó en Granada, que han quedado ya asociados con algo de imagen esencial: Manuel de Falla en su jardín de la Antequeruela Alta, un espacio fuera de coordenadas, un jardín que parece haber sido soñado. No sólo Juan Ramón Jiménez: “Se fue a Granada por silencio y tiempo, y Granada le sobredió armonía y eternidad”; también Azorín: “Sólo en el silencio y en la paz, sólo un artista en esta casita, puede hacerse la ilusión de que lo mismo vive él en un tiempo que en otro, lo mismo hoy, en el siglo XX, que en el XII”; o Gerardo Diego “Y vuelve el maestro a su celda. / Atrasa su reloj dos horas y así la mañana laboriosa es infinita, / y la tarde sesteante y charladora, / y la noche de errantes estrellas / no tiene nunca prisa. / La música tampoco. / Lejanos grillos cantan, cantan. / Y Manuel de Falla crea en sueños”.

Si recorremos ahora, en esa misma colina, el pequeño espacio concreto del Archivo Manuel de Falla, junto a la intensa labor del centro de estudios, 2012 ha sido un año repleto de actividades y colaboraciones, algunas ya consolidadas como los Encuentros Manuel de Falla o los distintos talleres del Servicio Pedagógico; otras creciendo en cada nueva edición, como la cita con las escenografías de obras de Manuel de Falla iniciada de la mano de la Escuela de Arquitectura de Granada. Porque el Archivo Manuel de Falla no sólo busca cumplir su misión de preservar este importante legado: en él, documentos que habían estado guardados vuelven a sonar en salas de concierto y, sobre todo, vuelven a despertar el entusiasmo de los jóvenes intérpretes de hoy.

Finalmente, destacamos el reconocimiento que supone, junto a la Medalla de Oro por parte del Festival de Música y Danza “Ciudad de Úbeda”, el acto de entrega de la Medalla de Honor 2011 de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, un reconocimiento que recibimos con emoción, en un año de especial significado, por tratarse del XX aniversario de la instalación del Archivo en Granada.



CENTRO DE ESTUDIOS



TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN

En 2012 han visto la luz los siguientes trabajos dedicados a Manuel de Falla y su entorno histórico y cultural:

Los Ballets Russes de Diaghilev y España. Edición de Yvan Nommick y Antonio Álvarez Cañibano. 2ª ed. rev. y aum. Granada, Archivo Manuel de Falla; Madrid, Centro de Documentación de Música y Danza-INAEM, 2012.

Cuadrado, María Dolores. «Manuel de Falla y Cádiz, una relación a través del tiempo y la creación musical». *Puente Atlántico del Siglo XXI*. Boletín interdisciplinar de la Asociación de Licenciados y Doctores Españoles en Estados Unidos, enero 2012, p. 20-23.

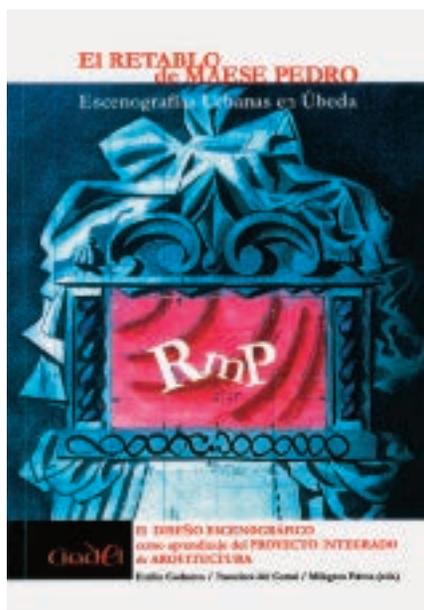
Gallego, Antonio. «Origen y evolución de *El amor brujo*». *¡Ay, amor!* Madrid, Teatro de la Zarzuela, 2012, p. 18-25.

García de los Reyes, Julián. «*Le tombeau de Claude Debussy* de Manuel de Falla». *Temas para la Educación*. Revista digital para profesionales de la enseñanza, nº 20, mayo 2012.

García Gutiérrez, Emma Virginia. «Las interpretaciones de Manuel de Falla: un puente hacia la modernidad». *Domenico Scarlatti revisitado a comienzos del siglo XX*. Saarbrücken, Editorial Académica Española, 2012, p. 53-57.

González-Barba Capote, Eduardo. «El legado artístico de Manuel de Falla: un estímulo para el desarrollo de la flauta travesera en España». *Flauta y Música*, año XVII, nº 33, enero 2012, p. 16-20.





Historia de la música en España e Hispanoamérica, vol. 7. La música en España en el siglo XX. Alberto González Lapuente (ed.). Madrid, Fondo de Cultura Económica, 2012.

Jiménez, Juan Ramón. *Epistolario II, 1916-1936*. Edición de Alfonso Alegre Heitzmann. [Madrid], Residencia de Estudiantes, 2012.

Manuel de Falla en Granada. Edición a cargo de Yvan Nommick y Eduardo Quesada Dorador; textos de Isabel de Falla, José García Román, Yvan Nommick, Eduardo Quesada Dorador; Concha Chinchilla. [2ª ed. rev.]. Granada, Archivo Manuel de Falla, 2012.

Nommick, Yvan. «Música y músicos españoles en el París artístico de comienzos del siglo XX». *París, 1900*. Madrid, Orquesta y Coro Nacionales de España, 2012, p. 52-73.

Nommick, Yvan. «La vida breve de Manuel de Falla: contexto, génesis y significado». *¡Ay, amor!* Madrid, Teatro de la Zarzuela, 2012, p. 26-33.

El retablo de maese Pedro: escenografías urbanas en Úbeda: el diseño escenográfico como aprendizaje del Proyecto Integrado de Arquitectura. Emilio Cachorro Fernández, Francisco del Corral del Campo, Milagros Palma Crespo (eds.). Granada, Godel, 2012.

Ripoll, José Ramón. «Turina, París y Falla»; «Juan Ramón Jiménez, la música y Manuel de Falla»; «La canción de Lorca y Falla». http://cvc.cervantes.es/el_rinconete.

BECAS

Las becas Leonardo da Vinci se enmarcan dentro del Programa de Aprendizaje Permanente de la Unión Europea y tienen como objetivo principal favorecer la movilidad entre los países de la Unión, posibilitando la realización de períodos de prácticas en empresas, mejorando con ello las aptitudes y competencias de los participantes y contribuyendo a una mayor competitividad y empleabilidad.

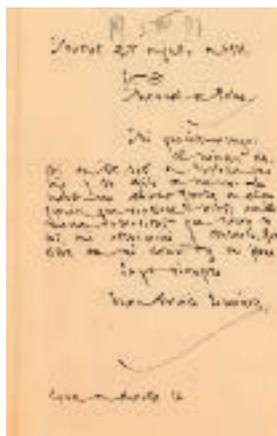
Dentro de este programa ha realizado sus prácticas de documentación musical Alessandro Garino. Su trabajo, desarrollado entre marzo y julio de 2012, ha consistido en la reconstrucción y edición de las zarzuelas *Los amores de la Inés* y de *Limosna de amor* de Manuel de Falla, a partir de los originales conservados en el Archivo Manuel de Falla.



Los amores de la Inés. Manuscrito autógrafo de Manuel de Falla.

En el ámbito del proyecto de digitalización de los fondos documentales del Archivo Manuel de Falla sigue vigente el convenio de cofinanciación de becas con la Universidad de Granada.

En 2012 ha continuado su trabajo de digitalización del epistolario de Manuel de Falla, Dácil González Mesa, becaria de investigación predoctoral de la Universidad de Granada.



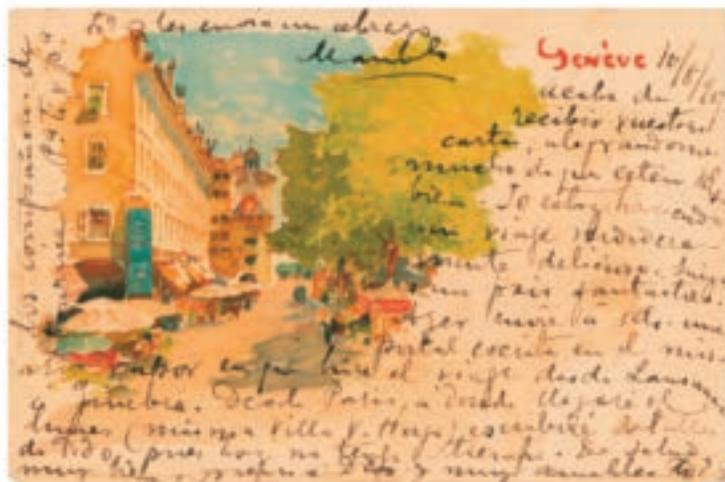
Carta de Juan Ramón Jiménez a Manuel de Falla del 27 de julio de 1919 en la que, coincidiendo el estreno de *El sombrero de tres picos* y el fallecimiento de la madre de Falla, el poeta comparte con él "su tristeza de hijo y su éxito de músico"

INGRESO DE NUEVOS FONDOS

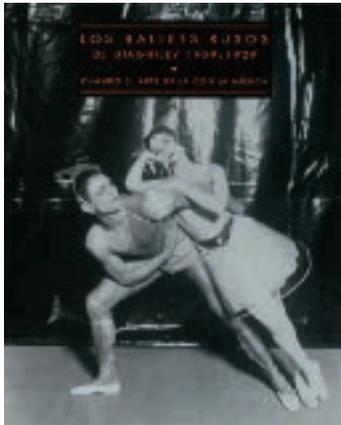
El Archivo Manuel de Falla continúa enriqueciendo, mediante adquisiciones, donaciones y cesiones en depósito, su fondo histórico y la biblioteca de referencia sobre el compositor y su época.

El fondo moderno del Archivo se ha visto incrementado a lo largo de 2012 con 45 libros y partituras, 59 programas de mano, 33 documentos audiovisuales y 454 recortes de prensa.

Debemos destacar la donación hecha por Juan de Loxa, que ha entregado al Archivo 8 tarjetas postales dirigidas por Manuel de Falla a su hermana María del Carmen y una partitura impresa del tango *Amor brujo* que Moro Martra, y Pérez del Busto crearon para Celia Gámez.



PRÉSTAMOS Y COLABORACIONES



Los Ballets Rusos de Diaghilev, 1909-1929. Cuando el arte baila con la música

Comisarios: Geoffrey Marsh y Jane Pritchard
CaixaForum, Madrid
Del 17 de febrero de 2012 al 12 de enero de 2013

La exposición rescata la figura de Serguéi Diaghilev a través de su compañía de danza, los Ballets Rusos, sin la cual no podría entenderse la evolución de la danza en el siglo xx. En su empeño, Diaghilev contó con los artistas de vanguardia de la época, que colaboraron diseñando los escenarios, los vestuarios y la música. La muestra dedica un apartado especial a la presencia de los Ballets Rusos en nuestro país, en donde

se refugiaron entre 1914 y 1918, huyendo de la Guerra, y en donde establecieron relaciones con artistas españoles como Falla, Picasso o Juan Gris.

Organiza: Victoria & Albert Museum, Londres. Produce: Obra Social "la Caixa".



José María Sert, le Titan à l'oeuvre, 1874-1945

Comisarios: Susana Gállego Cuesta y Pilar Sáez Lacave
Petit Palais, París
Del 7 de marzo al 5 de agosto

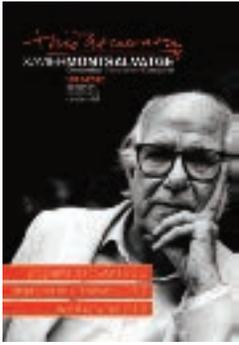
La aproximación a la figura de este pintor barcelonés, injustamente olvidado, hace hincapié en su método de trabajo. Se destaca la faceta "parisina" de Sert, sobre todo porque el pintor se instaló en la capital gala en 1899 y allí vivió prácticamente hasta su muerte. En París, Sert tenía entre sus amigos a Isaac Albéniz, a Igor Stravinsky y Manuel de Falla, Pablo Picasso y Salvador Dalí también pertenecían a su círculo íntimo, así como Claudel, Marcel Proust, Paul Valéry y Coco Chanel.

Fotografía de un mural de José María Sert para el comedor del Hotel Waldorf Astoria de Nueva York, enviada por Sert a Manuel de Falla.

Produce: Petit Palais.
Con la colaboración del Institut Ramon Llull
y el Instituto Cervantes.



Sobre de una carta enviada por José María Sert a Manuel de Falla desde Nueva York el 20 de enero de 1932.



Xavier Montsalvatge, compositor. 1912-2012

Comisarios: Jorge de Persia y Jesús Alvira
Palau Robert, Barcelona
Del 7 de marzo al 10 de junio

Enmarcada en las actividades del centenario, la exposición nos muestra, con las propias palabras e ideas de Montsalvatge, su forma de entender la música como observador y creador. Más allá del aspecto biográfico, la muestra destaca el mundo plástico y visual del compositor.

Organiza: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.
Patrocina: Acció Cultural Espaniola (AC/E).



Cantantes líricos de la Comunidad Valenciana, 1850-1950

Comisario: Giuseppe de Matteis
Sala de Exposiciones de Palau de la Música, Valencia
Del 11 de abril al 22 de julio

La exposición, que sirvió para abrir el programa conmemorativo de los 25 años de vida del Palau, recoge la vida y trayectoria de más de 100 cantantes líricos de la región valenciana que estuvieron en activo, desde mediados del siglo XIX, y desarrollaron su carrera profesional tanto en España como en Europa y América.

Organiza: Palau de la Música, Valencia.



Góngora. La estrella inextinguible.
Magnitud estética y universo contemporáneo

Comisario: Joaquín Roses
Biblioteca Nacional, Madrid
Del 30 de mayo al 12 de agosto
Sala Vimcorsa y Centro de Arte Pepe Espaliú, Córdoba
Del 12 de septiembre al 11 de noviembre

La muestra desvela la figura del gran poeta cordobés, analiza más de cuatro siglos de influencia del universo gongorino en la literatura universal a través de dos centenares de piezas y clausura la conmemoración del 450 aniversario del nacimiento de Luis de Góngora y el Tricentenario de la BNE.

Organiza: Acció Cultural Espaniola (AC/E). Con la colaboración de la Biblioteca Nacional de España, el Ayuntamiento de Córdoba y la Universidad de Córdoba.

Manuscrito autógrafa de Manuel de Falla.

Manuel de Falla.
En torno a *¡Ay, amor!*

Teatro de la Zarzuela, Madrid
Del 21 de septiembre al 20 de octubre

Con motivo de la inauguración de la temporada 2012-2013 con el espectáculo de Herbert Wernicke *¡Ay, amor!*, el Teatro de la Zarzuela ofreció una exposición sobre dos importantes obras de la música del siglo XX: la primera versión de *El amor brujo*, que subió por primera vez al escenario del teatro, y *La vida breve*, cuyo estreno español tuvo aquí lugar el 14 de diciembre de 1914.

Exposición sencilla, en la que los documentos cobran vida por lo acertado de la disposición, no sólo supone un recorrido documental sobre dos de las más significativas obras de Manuel de Falla, sino también el inicio de una importante colaboración entre el Teatro de la Zarzuela, la Fundación Archivo Manuel de Falla y el Ayuntamiento de Granada para dar a conocer este valioso patrimonio.

Organiza: Teatro de La Zarzuela.
Con la colaboración del Archivo Manuel de Falla y el Ayuntamiento de Granada.



Guión autógrafa de Manuel de Falla para *El amor brujo* y baraja utilizada por Antonia Mercé en una de sus representaciones.



Falla: The Complete Piano Transcriptions

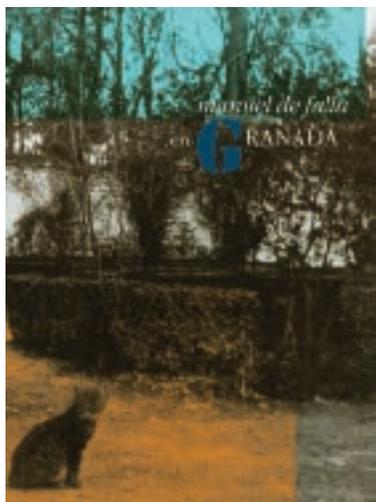
El Archivo también ha colaborado en esta grabación de Azumi Nishizawa que reúne por vez primera todas las transcripciones para piano de Manuel de Falla y que completa el anterior trabajo discográfico de la intérprete. Antonio Gallego ha sido el autor de las notas que acompañan al disco.

PUBLICACIONES

En 2012 el Archivo Manuel de Falla ha incorporado a su fondo de publicaciones dos segundas ediciones, revisadas y aumentadas.

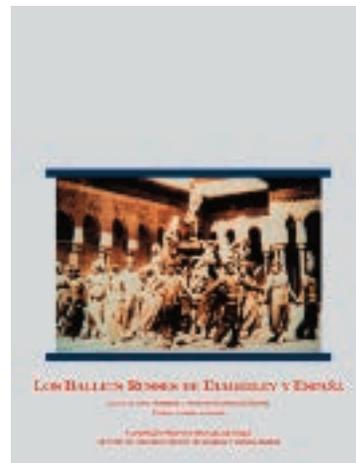
Manuel de Falla en Granada. Edición a cargo de Yvan Nommick y Eduardo Quesada Dorador; textos de Isabel de Falla, José García Román, Yvan Nommick, Eduardo Quesada Dorador, Concha Chinchilla. [2ª ed. rev.]. Granada, Archivo Manuel de Falla, 2012.

La primera edición vio la luz en mayo de 2001, como parte de la celebración del décimo aniversario de la instalación del Archivo Manuel de Falla en Granada. Ambas ediciones han estado a cargo de Yvan Nommick y Eduardo Quesada Dorador, con textos que ofrecen distintos enfoques y numerosos detalles de esa particular relación, intensa y fructífera, entre la ciudad y el músico.



Los Ballets Russes de Diaghilev y España. Edición de Yvan Nommick y Antonio Álvarez Cañibano. 2ª ed. rev. y aum. Granada, Archivo Manuel de Falla; Madrid, Centro de Documentación de Música y Danza-INAEM, 2012.

El libro, articulado en tres partes, recoge en la primera de ellas las actas del Congreso España y los Ballets Russes, celebrado en 1989, dentro de la 38ª edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada; la segunda, una serie de estudios de distintos especialistas sobre el tema; y la tercera, bajo



el epígrafe de "Anexos", nos muestra el álbum de fotos de la bailarina Valentina Kachouba durante una gira por España, el reflejo de la presencia de los Ballets en San Sebastián a través de *La Voz de Guipúzcoa*, un apéndice iconográfico con diseños de figurines y decorados realizados por pintores españoles en colaboración con Diaghilev, y por último, una extensa bibliografía acerca de la relación de la compañía con nuestro país.

Tanto la primera edición, del año 2000, como esta segunda han estado a cargo de Yvan Nommick y Antonio Álvarez Cañibano.



ACTIVIDADES



XVIII ENCUENTROS MANUEL DE FALLA MANUEL DE FALLA Y FEDERICO GARCÍA LORCA MÚSICA Y POESÍA EN GRANADA



«Don Manuel, yo soy Federico García Lorca y éste es mi amigo Manuel Ángeles Ortiz. Yo escribo versos y toco el piano, él sólo sabe pintar». Así dicen que fue este primer encuentro, allá en 1920, inicio de una gran admiración y amistad, y encuentro también de caminos que tendrá una especial significación para la nueva cultura española.

Como cada mes de noviembre, los Encuentros Manuel de Falla se convierten en un espacio de reflexión y de recreación en torno a la vida, la obra y el universo cultural de nuestro músico con exposiciones, talleres, conferencias, cursos y el Festival "Manuel de Falla de cerca". Este año recordamos, junto a su especial amistad con Federico García Lorca, el 150 aniversario del nacimiento de Claude Debussy.

V FESTIVAL «MANUEL DE FALLA, DE CERCA»

Concierto de inauguración

LA MÚSICA DE LOS "TÍTERES DE CACHIPORRA"

Aula Magna de la Facultad de Medicina. 15 de noviembre

Los dos habladores

Igor Stravinsky

L'histoire du soldat

(Valse; Danse du diable)

La niña que riega la albahaca y el príncipe preguntón

Claude Debussy

Children's Corner

(Serenade of the Doll)

Isaac Albéniz

La vega

Maurice Ravel

Berceuse sur le nom de Gabriel Fauré

Anónimo s. XVII / Pedrell / Falla

Españoleta, Paso y medio

El Misterio de los Reyes Magos

Alfonso X (atr.) / Pedrell / Falla

Cantiga nº 60 *Ave et Eva*

Alfonso X (atr.) / Pedrell / Falla

Cantiga nº 65

Anónimo / Pedrell / Falla

Dos invitorios del *Llivre Vermell*

(*Laudemus Virginem;*

Splendens ceptigera)

Popular / L. Romeu / Falla

Cançó de Nadal



Muñecos realizados por Hermenegildo Lanz para la función de títeres que tuvo lugar en casa de Federico García Lorca el Día de Reyes de 1923. Fotografía aparecida en *La Esfera*.

Elena Torres, narración

Ángel Jábega, piano

Yorrick Troman, violín

Carlos Gil, clarinete

Ismael Ramos, laúd

Paula García, María de Miguel

y Celia Moreno, voces infantiles

Con la colaboración del Centro de Cultura Contemporánea, la Cátedra Manuel de Falla de la Universidad de Granada, el Coro Infantil Elena Peinado y la Asociación de Amigos de la Orquesta Ciudad de Granada.

TRÍO VEGA

Concierto de temporada del Auditorio Manuel de Falla, "Una Hora de Cámara"



Programa del concierto de presentación de Fritz Kreisler en Barcelona, donde interpretó su arreglo de la primera Danza de *La vida breve*.

Auditorio Manuel de Falla. 18 de noviembre

Joaquín Turina	<i>Círculo</i> , fantasía para piano, violín y violonchelo, op. 91
Manuel de Falla	<i>La vida breve</i> (Danza española. F. Kreisler, arr. para violín y piano)
Enrique Granados	Intermezzo para violonchelo y piano
Manuel de Falla	<i>Fantasia Baetica</i>
Claude Debussy	Trío en sol para violín, violonchelo y piano
Marc Paquin, violín	
Orfilia Saiz Vega, violonchelo	
Antonio Jesús Cruz, piano	

JUAN JOSÉ MUÑOZ CAÑIVANO, piano

Concierto de temporada del Auditorio Manuel de Falla, "Otoño Musical"
Conmemoración del 150 aniversario del nacimiento de Claude Debussy (1862-1918)

Auditorio Manuel de Falla. 19 de noviembre

Claude Debussy	<i>Suite bergamasque</i>
Manuel de Falla	<i>Homenaje pour le Tombeau de Claude Debussy</i>
Claude Debussy	<i>Pour le piano</i>
Modest Musorgskii	<i>Cuadros de una exposición</i>

Juan José Muñoz Cañivano, piano

Claude Debussy. Fotografía dedicada por Emma Claude Debussy, viuda del compositor, a Manuel de Falla.





Uno de los títeres realizados por Manuel Ángeles Ortiz, que ha servido de inspiración para el taller de arte.

CONCIERTO DE SANTA CECILIA

El retablo de maese Pedro a través del Karaguiosis

Auditorio Manuel de Falla. 21 de noviembre

El día de Santa Cecilia, patrona de la música, se estrenó en el Auditorio Manuel de Falla una nueva producción de *El retablo de maese Pedro*, como clausura del Taller de Arte. Esta representación tuvo como principal novedad en la trayectoria de los talleres la ejecución musical por parte de alumnos y profesores del Conservatorio, que se unió al trabajo de los alumnos de la Escuela de Arte.

En convenio con Obra Social “la Caixa”.

Con la colaboración del Real Conservatorio Superior de Música “Victoria Eugenia” de Granada, la Escuela de Arte de Granada y el Auditorio Manuel de Falla.



Manuel de Falla dirige a la Orquesta Bética de Cámara ante la atenta mirada de Ernesto Halffter, Sevilla, 1924.

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

Concierto de temporada

Auditorio Manuel de Falla. 23 de noviembre

Gioachino Rossini /
Manuel de Falla

El barbero de Sevilla. Obertura
(revisión orquestal de Manuel de Falla
para la Orquesta Bética de Cámara)

Miguel Gálvez Taroncher

Concierto de cámara núm. 2 para
orquesta de cuerdas y timbales con
violín y violoncello concertantes*

Sergéi Rachmaninoff

Vocalise, op. 34, núm. 14

(versión para orquesta de cámara)

Igor Stravinsky

Pulcinella. Obertura

Yorrick Troman, violín

Kathleen Balfe, violoncello

José Ramón Encinar, director

*Estreno absoluto (obra encargo de la OCG)

SEGUNDO FALCÓN

Recuerdo del Cante Jondo, en homenaje a Falla y Lorca

Teatro Isabel la Católica. 9 de diciembre

Selección de cantes clásicos y de canciones de Federico García Lorca y Manuel de Falla

Segundo Falcón, cantaor

Paco Jarana, guitarra

En 1922, un grupo de artistas encabezado por Manuel de Falla, Federico García Lorca, Ignacio Zuloaga, Andrés Segovia y Manuel Jofré, a los que se unieron Miguel Cerón, Hermenegildo Lanz y el pintor José María Rodríguez Acosta, solicitaron al Centro Artístico de Granada la creación del Primer Concurso de Cante Jondo con un objetivo claro: descubrir y purificar lo que aún quedaba de sincero y milenario en el folclore de Andalucía.



Con una selección de canciones de Lorca y Falla, interpretadas como diálogo personal con el cante jondo, y completadas con una sugerente selección de palos clásicos en recuerdo del I Concurso de Cante Jondo, Segundo Falcón cerró los XVIII Encuentros.

Con la colaboración con el Ayuntamiento de Granada y el Festival Flamenco de Otoño.

Catálogo de una fábrica de sillas.
La número 10 fue la utilizada
en el Concurso de Cante Jondo.

EXPOSICIONES

“... son de carnecilla”.

Manuel de Falla y el títere español

Comisario: José Vallejo

Sala Zaida, Fundación Caja Rural de Granada
Del 15 de noviembre de 2012 al 6 de enero de 2013

El día de Reyes de 1923, en la casa que la familia Lorca tenía en la Acera del Casino, iba a producirse uno de los hitos más interesantes de la cultura contemporánea: la función de títeres de cachiporra que Federico García Lorca, Manuel de Falla y Hermenegildo Lanz prepararon para amigos y niños. En esta función se representaron, junto a obras de Lorca, el entremés de Cervantes *Los dos habladores* y el *Misterio de los Reyes Magos* del siglo XIII, acompañadas musicalmente por obras de Stravinsky, Debussy, Albéniz, Ravel, Pedrell y cantigas de Alfonso X. El propio Falla adaptó e interpretó al piano la música, mientras Hermenegildo Lanz talló las cabezas de los títeres y realizó los decorados del teatrillo, e incluso Isabel García Lorca y Laura de los Ríos, niñas en esa época, cantaron parte del programa. Esta fiesta se convirtió en el punto de arranque y laboratorio de experimentación para el desarrollo posterior de las representaciones escénicas de *El retablo de maese Pedro* de Manuel de Falla, algunas de cuyas creaciones españolas fundamentales, en las que artistas como Ignacio Zuloaga ponen la rúbrica, se recogen en esta muestra.

En convenio con la Asociación de
Amigos de la Orquesta Ciudad de Granada
y la Fundación Caja Rural.

Con la colaboración del Centro de Cultura
Contemporánea y la Cátedra Manuel de Falla de
la Universidad de Granada.

EN CÁDIZ

Manuel de Falla. Itinerancias de un músico

Comisarios: Rafael del Pino e Yvan Nommick
Concepto expositivo: Paredes Pino arquitectos
Narración visual y diseño gráfico: Julio Juste

Museo de Cádiz, Casa Pinillos
Del 17 de noviembre de 2012 al 12 de enero de 2013



Las primeras luces, los primeros sonidos, los aromas salinos llegaron al niño Falla en su ciudad natal, Cádiz, a la que regresa ahora de la mano de esta exposición itinerante en la misma plaza de Mina que fue testigo de su infancia.

Con la colaboración del
X Festival de Música Española de Cádiz.



Manuel Ángeles Ortiz.
Façade et rideau.
Paris-Amsterdam, 1923-1926.

CURSO DE ANÁLISIS MUSICAL

Claude Debussy y la música española: vasos comunicantes En el 150 aniversario del nacimiento de Debussy

Coordinador: Yvan Nommick

Profesorado: Yvan Nommick y Stéphan Etcharry

Fundación Euroárabe de Altos Estudios

Del 22 al 25 de noviembre

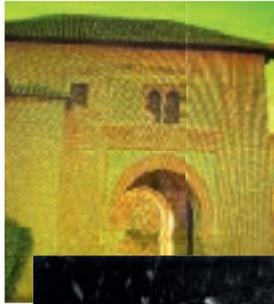
Desde mediados del siglo XIX, España ejerció una fuerte atracción sobre los músicos franceses; asimismo, la presencia de España en la música francesa es inseparable del influjo de ésta en la música española. Durante la segunda mitad del siglo XIX y al comienzo del siglo XX, España fue uno de los temas de inspiración favoritos de los compositores franceses, y, por otra parte, París se convirtió en el principal polo de atracción y centro de formación de los músicos españoles, desde Pablo Sarasate y Ricardo Viñes hasta Albéniz, Turina, Falla y Rodrigo.

Analizando la relación de Debussy con España, Manuel de Falla, que recibió consejos directos del maestro francés, escribió en 1920: «... quiero ahora proclamar muy alto que si Claude Debussy se ha servido de España como base de una de las facetas más bellas de su obra, ha pagado tan generosamente que España es ahora la deudora». La conmemoración, este año, del 150 aniversario del nacimiento de Debussy ha sido un momento oportuno para estudiar detenidamente en qué consistió exactamente, tanto estética como técnicamente, este fenómeno de vasos comunicantes entre las músicas española y francesa. Para ello se analizaron obras o extractos de obras de algunos de los compositores en los que mejor se refleja este intercambio de influjos musicales: Albéniz, Bizet, Chabrier, Collet, Debussy, Falla, Lalo, Laparra, Mompou, Ravel, Turina.



Claude Debussy e Igor Stravinsky fotografiados por Erik Satie en 1910. Tarjeta postal enviada por Stravinsky a Manuel de Falla el 3 de febrero de 1927.

En convenio con los 43 Cursos Manuel de Falla del Festival Internacional de Música y Danza de Granada.
Con la colaboración del Hotel Alhambra Palace.



EXPOSICIONES

Manuel de Falla. Itinerancias de un músico

Comisarios: Rafael del Pino e Yvan Nommick
Concepto expositivo: Paredes Pino arquitectos
Narración visual y diseño gráfico: Julio Juste

En convenio con la Fundación CajaGRANADA y
Acción Cultural Española (AC/E).
Con la colaboración con el Ayuntamiento de Granada
y el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte-INAEM.

Fueron varias las ciudades en las que Falla residió o que dejaron en él una impronta perceptible. Desde su Cádiz natal a la Córdoba argentina, en la que falleció a punto de cumplir setenta años, en 1946, podemos establecer un itinerario que habría de llevarnos al Madrid de inicios del siglo XX, al París del impresionismo musical, al Londres del primer gran éxito con el estreno de *El sombrero de tres picos* en 1919, o a la Barcelona de su madurez y reconocimiento, aunque durante casi veinte años, 1920-1939, fue Granada la ciudad elegida. Esta exposición quiere reflejar de modo directo y sencillo la personalidad rica y compleja de Falla, situando su obra en el particular lugar que ocupa dentro del vasto repertorio de la música de la primera mitad del siglo pasado.

En 2012 la exposición viajó a:

Úbeda. En el marco del Festival Internacional de Música y Danza "Ciudad de Úbeda".

Hospital de Santiago, del 12 de abril al 20 de mayo

Santander. En el marco del Festival Internacional de Santander.
Palacio del Embarcadero, del 1 al 26 de agosto

Cádiz. En el marco del Festival de Música Española de Cádiz y de los Encuentros Manuel de Falla.

Museo de Cádiz, Casa Pinillos, del 17 de noviembre de 2012 al 12 de enero de 2013



El retablo de maese Pedro. Escenografías urbanas en Úbeda

Comisarios: Francisco del Corral y Milagros Palma, con la colaboración de Elena García de Paredes
Hospital de Santiago, Úbeda
Del 23 de mayo al 10 de junio



Propuesta escenográfica en la Plaza Juan de Valencia.

Durante la primavera de 2012, aprendiendo el modo de crear de Manuel de Falla, utilizando ideas y lenguajes de nuestro tiempo, estudiantes de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada, dentro de un Proyecto de Innovación Docente de la Universidad de Granada, desarrollaron sus propuestas de escenografías para *El retablo de maese Pedro* en espacios urbanos históricos de la ciudad de Úbeda.

Antes de la inauguración de la exposición, Elena García de Paredes de Falla pronunció la conferencia "El Archivo Manuel de Falla: un paseo por el tiempo y algunos papeles" y moderó una mesa redonda con integrantes del Festival, el Archivo, el Ayuntamiento y la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada para exponer las conclusiones y las experiencias de los participantes en este proyecto universitario.

Organizan: Festival Internacional de Música y Danza "Ciudad de Úbeda", Universidad de Granada.
Unidad de Innovación Docente, Fundación Archivo Manuel de Falla
y Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Granada.

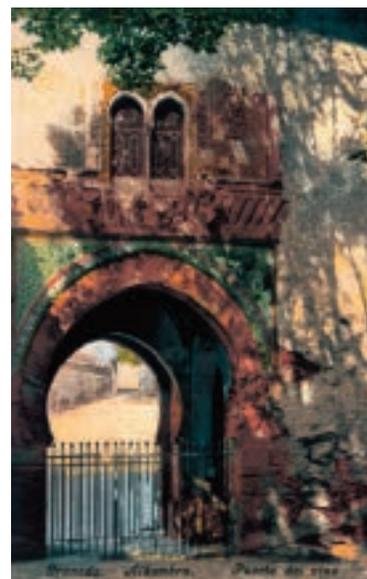
Pequeño homenaje a Claude Debussy

En el marco del Festival Internacional de Música y Danza de Granada

Auditorio Manuel de Falla
Del 22 de junio al 8 de julio

Una profunda devoción por Claude Debussy acompañó a lo largo de su vida a Manuel de Falla, que dedicó al "maestro francés" música y escritos en homenaje. Junto a una selección de valiosos documentos en testimonio de su amistad, se expuso por primera vez una de las páginas manuscritas de *La Chute de la Maison Usher* que Manuel de Falla conservó entre sus papeles.

En convenio con el Ayuntamiento de Granada y el Auditorio Manuel de Falla.
Patrocinada por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte-INAEM
y Seguros Mapfre.



Postal de la Puerta del Vino de la Alhambra que Manuel de Falla envió a Claude Debussy.

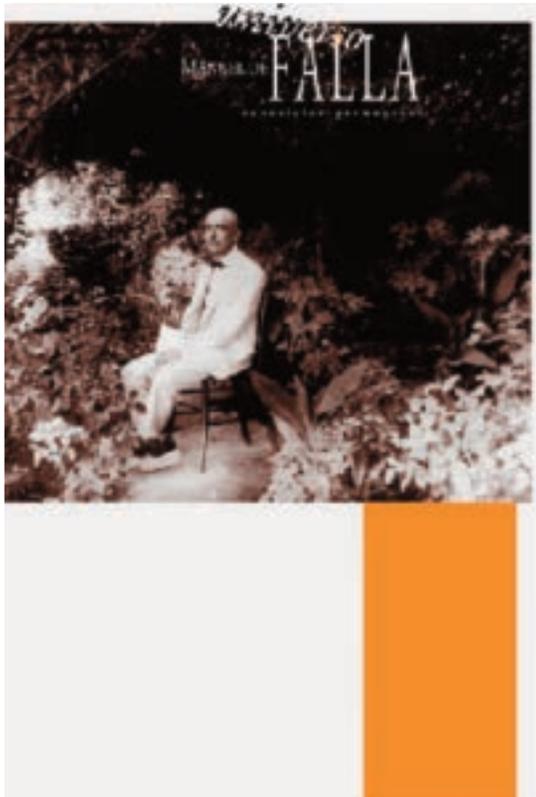
Universo Manuel de Falla. Exposición permanente

Comisario: Rafael del Pino

Supervisión histórica y musical: Yvan Nommick

Proyecto museográfico y diseño: Julio Juste

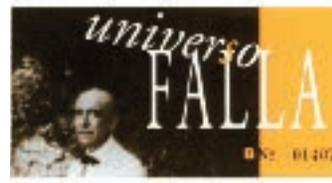
La exposición permanente *Universo Manuel de Falla* nos ofrece una visión global del compositor en un emotivo recorrido por su vida y su obra a través de documentos originales y testimonios filmados y sonoros del Archivo Manuel de Falla.



Universo Manuel de Falla abre sus puertas durante los conciertos, o en visitas concertadas, a todas las personas que quieran acercarse a este espacio íntimo y evocador.

En convenio con el Auditorio y la Casa Museo Manuel de Falla.

Patrocinada por el Ayuntamiento de Granada,
Fundación CajaGRANADA, Ministerio de Educación,
Cultura y Deporte-INAEM y Seguros MAPFRE.



ACTIVIDADES DIDÁCTICAS

TALLERES



Taller de Arte: *El retablo de maese Pedro*.
Una propuesta plástica a través del objeto

Dirigido por Nadia Zumelaga y Carlos Montes
Hospital de Santiago, Úbeda. 27 de mayo

En el marco del XXIV Festival Internacional de Música y Danza “Ciudad de Úbeda”, el Hospital de Santiago acogió un taller de arte organizado por el Archivo Manuel de Falla destinado a niños de 6 a 12 años. El taller presenta una propuesta de creación de personajes a partir de objetos cotidianos y ofrece un acercamiento a las artes plásticas y escénicas a través de la obra *El retablo de maese Pedro* de Manuel de Falla, fomentando la creatividad desde el juego e invitando a explorar un medio de expresión diferente que utiliza objetos cotidianos y los transforma en objetos artísticos.

Organizan: Archivo Manuel de Falla y Asociación Cultural “Amigos de la Música” de Úbeda.
Patrocinada por la Obra Social “la Caixa” y el Ayuntamiento de Granada.



El retablo de maese Pedro
A través del Karaguiosis

XIII Taller de Arte del Archivo Manuel de Falla

Dirigido por Carlos Montes y Carlos Carrilho
Auditorio Manuel de Falla. 21 de noviembre



Las sombras son, sin lugar a dudas, una de las técnicas más antiguas del arte de los títeres. El teatro de sombras de Grecia viene del mundo otomano, donde la bufonesca y legendaria figura del *Káragos* se convirtió en protagonista indiscutible del espectáculo, dándole su propio nombre. El Archivo Manuel de Falla conserva dos figuras realizadas por Manuel Ángeles Ortiz siguiendo esta técnica, donadas por su hija Isabel Clara, y este hecho nos animó a dedicar el

XIII Taller de Arte a este peculiar teatro de sombras con *El retablo de maese Pedro* de Manuel de Falla, para cuyo estreno parisino en 1923 realizara el propio Manuel Ángeles Ortiz figurines y decorados.

En el taller, actividad de experimentación a través del arte escénico y de la música, han participado alumnos de la Escuela de Arte de Granada para la realización de títeres y decorados, así como profesores y alumnos del Real Conservatorio Superior de Música para su interpretación musical en el Auditorio Manuel de Falla, lo que supuso una novedad en la trayectoria de los talleres.

Patrocinada por la Obra Social “la Caixa”.
Con la colaboración del Ayuntamiento de Granada.



El sombrero de tres picos
Expresiones ante la adversidad

Talleres de música, arte y literatura para personas con discapacidad.
Taller de música Manuel de Falla

Centro Cultural CajaGRANADA Memoria de Andalucía y
Auditorio Manuel de Falla
De noviembre de 2011 a junio de 2012

Profesorado: Nadia Zumelaga, Carlos Montes y Carlos Carrilho

Su finalidad última es implicar a personas con discapacidad, favoreciendo su desarrollo personal y su inclusión social. El trabajo en común de los participantes ayuda a desarrollar integral y armónicamente al individuo y al grupo, reforzando aspectos de la personalidad como la autoestima.

En este caso, el Taller Manuel de Falla parte del hecho de que la música posee multitud de propiedades terapéuticas. A través de la música se ofrecen al alumnado recursos de comunicación y expresión, contribuyendo a que mejore su calidad de vida.

El taller culminó el 13 de junio con una exposición y un documental donde se recoge el trabajo de los alumnos de ASPACE.

Organizan: Obra Social CajaGRANADA, Ayuntamiento de Granada,
Fundación Archivo Manuel de Falla y Auditorio Manuel de Falla.
En colaboración con ASPACE.

OTRAS PRESENCIAS

MEDALLA DE HONOR DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO

La Fundación Archivo Manuel de Falla recibió la Medalla de Honor 2011 de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando en un acto oficial programado en el salón de actos de la Academia el día 5 de marzo. Su Director, Antonio Bonet Correa, hizo entrega de la medalla y el diploma a Isabel de Falla, Presidenta de la Fundación Archivo Manuel de Falla, acompañada por el Alcalde de Granada, José Torres Hurtado.

Durante el acto intervinieron el musicólogo Antonio Gallego, Académico numerario de la misma, que resumió brillantemente la larga historia de la relación de Manuel de Falla con la Academia, y Ángela García de Paredes, Vicepresidenta de la Fundación, que hizo un recorrido histórico por las distintas etapas del Archivo.

El acto se cerró con un recital de Javier Perianes, que interpretó tres obras de Manuel de Falla para piano: *Nocturno*, *Serenata andaluza* y *Fantasia Baetica*.

Paralelamente hubo una pequeña exposición sobre *La vida breve*, obra con la que Manuel de Falla tuvo su primer contacto con la Academia de Bellas Artes de San Fernando cuando, el 5

de julio de 1904, este organismo convoca un concurso para premiar una "ópera española en un acto". La obra presentada por Manuel de Falla, con libreto de Carlos Fernández Shaw, obtuvo el premio en la sesión del 13 de noviembre de 1905.



Algunos de los documentos más importantes que testimonian los primeros pasos de *La vida breve* viajaron expresamente desde Granada, mostrándose por primera vez en la Academia.

XXXI FERIA DEL LIBRO DE GRANADA

De 20 al 29 de abril se celebró la XXXI Feria del Libro de Granada dedicada este año 2012 a “Historia y Literatura”. Como ya es tradición el Archivo Manuel de Falla participó compartiendo caseta con el Ayuntamiento de Granada. Los visitantes pudieron conocer el catálogo de publicaciones del Archivo, así como partituras de las obras de Falla, que todos los años reclaman alumnos, docentes y profesionales del ámbito musical.

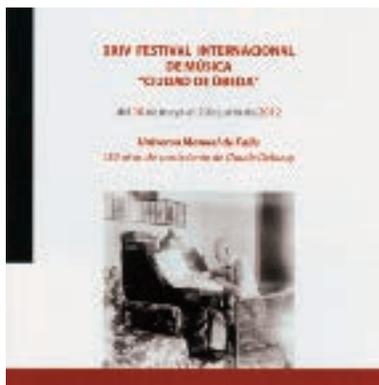
En colaboración con el Ayuntamiento de Granada.



XXIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA “CIUDAD DE ÚBEDA”

El Festival de Música y Danza “Ciudad de Úbeda” estuvo dedicado en esta XXIV edición a Manuel de Falla, con un recorrido por gran parte de su obra. Por este motivo el Archivo Manuel de Falla ha mantenido una colaboración especial con el Festival a través de conferencias, exposiciones y un taller de arte.

Por otra parte el Festival de Música y Danza “Ciudad de Úbeda” concedió su Medalla de Oro al Archivo Manuel de Falla de Granada por su “contribución a la investigación y revisión de la obra del compositor gaditano, considerado como el más importante músico español del siglo XX”. El regidor ubetense, José Robles, y el director del Festival, Antonio Sánchez Montoya, hicieron entrega de la medalla a la gerente de la Fundación, Elena García de Paredes y al Alcalde de Granada, José Torres Hurtado. Desde la organización del Festival se ha destacado la aportación del Archivo Manuel de Falla a la cultura musical, “gracias a un intenso trabajo como centro de documentación, convirtiéndolo en uno de los más importantes del mundo, que revisa y difunde de forma permanente el legado del compositor”.



VISITAS

La presencia del Archivo Manuel de Falla en Granada, su organización y funcionamiento, concitan el interés de distintos colectivos, especialmente del entorno universitario. Es por ello que a lo largo del año se producen visitas de grupos de profesores y estudiantes de universidades y conservatorios, así como de artistas y músicos.



Alumnos de la Universidad Complutense de Madrid, acompañados por Elena Torres Clemente.



Charles Dutoit firmando en el libro de honor del Archivo Manuel de Falla.

Diseño: Julio Juste
Realiza: Bodonia artes gráficas, S.L.



Créditos fotográficos y de las ilustraciones; p. 26, 34 y 36
Mariano Cano; p. 32 Carlos Montes; p. 33 Cristian Gálvez.

Imágenes de la Puerta del Vino y colofón, Julio Juste.

Encarte: Postal de la Puerta del Vino de la Alhambra que
Manuel de Falla envió a Claude Debussy.



AYUNTAMIENTO DE GRANADA



UNIVERSIDAD DE GRANADA